

# Мы о нас

Informationen für Besucher und Angehörige

Zusammengestellt von den Patienten  
der Suchttherapeutischen Abteilung



**Издатель**

Landeskrankenhaus  
Anstalt des öffentlichen Rechts

**Редакция**

Эта брошюра была разработана в рамках проекта, в дополнение к уже существующим брошюрам  
Руководитель проекта:  
Даниэль Нусбаум

**Рисунки**

Пациенты клиники Nette-Gut

**Обложка и печать**

Петер Цилликен, bfk, Offenbach

**Защита ресурсов**

Бумага использованная в данном издании отвечает требованиям  
Nordic Environmental Label (Swan-Umweltzeichen)

**Перевод с немецкого:**

Андрей Парфёнов

**Состояние информации**

1-е издание, Март 2009

**Herausgeber**

Landeskrankenhaus  
Anstalt des öffentlichen Rechts

**Redaktion**

Diese Broschüre wurde im Rahmen eines Projektes zur Angehörigenarbeit erstellt, unter Hinzunahme bereits existierender Broschüren.  
Leitung des Projektes:  
Daniel Nußbaum

**Zeichnungen**

Patienten der Klinik Nette-Gut

**Layout und Herstellung**

Peter Zilliken, bfk, Offenbach

**Ressourcenschutz**

Das für diese Druckschrift verwendete Qualitätspapier erfüllt die Anforderungen des Nordic Environmental Label (Swan-Umweltzeichen)

**Übersetzung aus dem Deutschen**

Andrej Parfenov

**Stand der Information**

1. Auflage, März 2009

# Предисловие



## Дорогие близкие, посетители и друзья

Эта брошюра адресована вам и всем, кто интересуется больше узнать о нас, пациентах с § 64 УК – проходящими терапию в отделении 3 Клиники Nette-Gut судебной психиатрии (Maßregelvollzug). Многие из вас имеют мало понятия, что означает термин «Maßregelvollzug». Предубеждения и ложная информация часто становятся предметом общественных обсуждений и дискуссий.

Мы задались целью, осветить информационный взгляд на зачастую жизненно важные и волнующие судьбы содержащихся здесь лиц. Это должно помочь избавиться от предубеждений и одновременно мотивировать открыто обходиться с подобной проблематикой.

Судебная психиатрия ставит своей задачей с помощью терапевтических мероприятий и соответствующего ухода за психически больными и людьми с наркотической зависимостью, совершившими преступления, сделать для них возможной жизнь, свободной от наркотиков и криминала, и таким образом, вернуть их снова в общество. В этой брошюре мы хотим ответить на самые важные для нас вопросы в связи с Судебной психиатрией.

Мы проинформируем об учреждении, наших диагнозах и прохождении терапии.

Судебная психиатрия нуждается в общественной оценке и признании. Данное открытое информационное послание является нашим вкладом в это.

**Предисловие/содержание** 3

**Правовое основание** 4  
Подразделения М1/М2/М3

**Нарко-терапевтическое отделение** 6  
- Чем оно отличается от тюремных учреждений (JVA)?

- Кто здесь содержится?  
- Опасно ли это?  
- Помещения

**Пациенты о себе** 7, 11, 16

**Мы о нас** 9  
- Что означает быть зависимым от наркотиков?  
- В чём заключается терапия?  
- Насколько это тяжело?  
- Почему мы нуждаемся в правилах?

**Уход за пациентами** 12  
- В чём заключается уход?  
- Почему такая длительная терапия?  
- Получают ли медикаменты?  
- Кто заботится о нас/оказывает нам помощь здесь?

**Образование, работа, свободное время** 15

**Помощь близким** 18

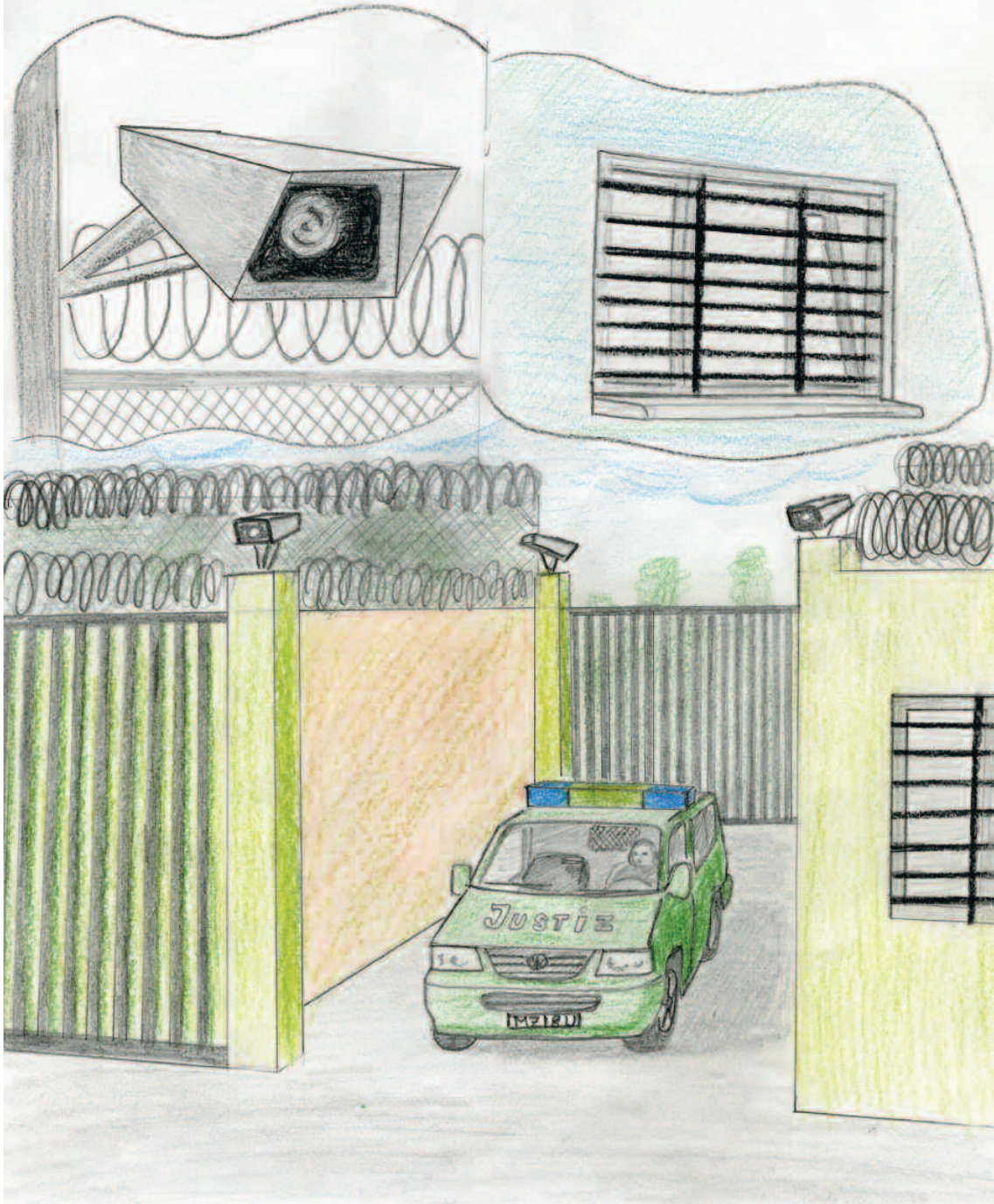
# Правовое основание содержания в судебной психиатрии

## **Дословно из текста закона относительно § 64 Уголовного Кодекса ФРГ**

Если лицо имеет склонность к употреблению в избытке алкогольных напитков или других опьяняющих средств и будет осуждено за противоправные действия, совершённые в состоянии наркотического опьянения или связанные с наркотической зависимостью, или только потому не осуждено, так как на момент совершения преступления находилось в состоянии невменяемости, если это доказано или не исключено, исходя из выше изложенного определяет суд содержание в терапевтическом учреждении судебной психиатрии, если существует опасность повторного совершения значительных противоправных действий в следствии вышеуказанной склонности или зависимости.

Распоряжение издается только в том случае, если имеется достаточно конкретная перспектива для данного лица, благодаря терапевтическим мероприятиям проводимым в учреждении судебной психиатрии, излечения от зависимости или на протяжении длительного времени воздержания от возврата к употреблению наркотических средств и совершения, связанных с наркотической зависимостью, противоправных действий.

# SICHERHEIT



# Подразделения м1/м2/м3

Отделение 3 (Нарко-терапевтическое отделение)

Подразделения м1/м2 – это высоко-защищённые приёмные подразделения нарко-терапевтического отделения клиники Нетте-Гут. Подразделение м3 предназначено для продолжения терапии в отделении. Здесь начинается ориентация пациентов на жизнь за пределами клиники.

## **Чем они отличаются от тюремных учреждений?**

Наркомания - наша болезнь, кроме того, мы страдаем различными формами отклонения в поведении.

В тюрьме мы фактически только отсидиваем свои сроки заключений и выходим на свободу особенно не рассказавшись и не изменившись.

Здесь-же у нас появилась возможность с помощью профессионально подготовленных терапевтов, врачей и персонала работать над собой. Пребывая в клинике Нетте-Гут, мы должны с помощью проводимых здесь терапевтических мероприятий суметь снова влиться в общество.

## **Кто здесь содержится?**

Мы, находящиеся в нарко-терапевтическом отделении, имеем практически все формы наркозависимости от всевозможных наркотиков, таких как, например, героин, кокаин, медикаменты или алкоголь ...

Кроме того, многие из нас имеют такие психологические отклонения, как нарциссизм, диссоциальные и эмоционально-нестабильные или другие нарушения. Есть и те, кто страдает такими психическими заболеваниями, как шизофрения.

Привет, меня зовут Клаус.

Я страдаю алкоголизмом и наркоманией. Я рос в атмосфере расстроенных семейных отношений, при которых »отказ« и »наказания« были частью распорядка дня.

В возрасте 4 1/2 лет я был своей родной матерью со словами: »вот он«, отдан организации по делам детей и молодёжи (Jugendamt). Когда мне исполнилось 5 лет, мои будущие родители забрали меня и адаптировали. С тех пор я познал родительскую любовь, заботу и ласку, хотя это не оградило меня от попадания под влияние алкоголя и наркотиков. Я перепробывал почти все наркотики и некоторые медикаменты и пришёл к тому, что стал употреблять целый букет

всевозможных наркотических средств, благодаря которым, в зависимости от их воздействия, манипулировал своими чувствами. Таким образом, я никогда не был в состоянии узреть корни своих проблем и не мог обработать свои душевные раны, приобретённые в раннем детстве. Скопившиеся разочарования, ненависть, агрессии выплеснулись однажды ночью, когда я готов был сам на себе волосы рвать. В полностью наркотезированном

состоянии набросился я с охотничьим ножом на своих родителей и нанёс им тяжёлые ранения, сопряжённые с опасностью для жизни. Только благодаря Господу Богу удалось им без тяжёлых физических увечий перенести последствия этого нападения и, вопреки всему, не отвернуться от меня. Сегодня у меня, по-прежнему, хорошие отношения с моими родителями. Они простили мне содеянное и поддерживают меня в борьбе с наркотиками. Мне трудно выразить словами мою признательность, как я им благодарен за это!

Здесь в терапии я учусь правильно осознавать свои чувства и уметь с ними обходиться. Кроме того, при работе над моими проблемами меня сопровождает и оказывает мне в этом помощь, специально для этого обученный, персонал. Хотя я лично еще нахожусь в начале моей терапии, тем не менее, вижу и я сам, и люди, окружающие меня, заметные изменения в моём обращении с чувствами. Исходя из опыта, я только могу каждому, с похожей на мою судьбой, пожелать воспользоваться подобной возможностью. Несмотря ни на что, моим родителям и мне очень повезло, так как всё могло гораздо иначе закончиться.

Клаус



### **Опасно ли это?**

Клиника Нетте-Гут – это самое защищённое учреждение судебной психиатрии в Рейнланд-Пфальце. Конструктивные и технические средства, такие как ограждения, решетки, запирающиеся двери или камеры наблюдения, образуют внешний защитный стандарт.

Внутренняя надежность и защита обеспечивается присутствием и образцовыми действиями со стороны персонала, а также базируются на общении с нашими терапевтами.

Все это служит построению определённых рамок, в которых можно работать над собой, что одновременно служит также снижению вероятности возникновения какой-либо опасности.

### **Помещения**

В подразделениях имеются по 12 комнат для пациентов. В каждой из них имеются душ и туалет. Также в подразделении имеется помещение со стиральными машинами и сушилками, где мы можем самостоятельно стирать наши вещи. К тому же, для нас имеются два помещения с телевизорами и музыкальными системами и комната для групп, которую мы можем использовать также для игр. Имеется также курильная комната. В каждом подразделении имеется свой большой двор с теннисным столом и скамейками. Помимо этого, у нас есть возможность готовить в двух, полностью для этого оборудованных кухнях, при которых имеются столовые. Также имеется комната для посетителей с игровым уголком для детей. Имеется, к тому же, комната для медицинского осмотра и процедур, а также комната для персонала. Терапевты также имеют свои кабинеты в подразделении.

Для вновь прибывших и пациентов, совершивших грубейшие проступки или нарушения, имеется особая комната, так называемое помещение на случай кризисных ситуаций. Эта комната находится под видеонаблюдением и используется, чтобы соответствующим образом реагировать на кризисные ситуации.



## Мы о нас

### **Что означает иметь зависимость?**

Иметь какого-либо рода зависимость означает так организовать наши будни, что они полностью подчинены этой зависимости. Это означает, что, например, трудоголик будет стараться, как можно больше выполнить на своём рабочем месте, тогда как наркозависимый структурирует свой день так, что если какой-либо распорядок вообще имеет место, то наркотик занимает в нём наибольшее время. Короче говоря, зависимость руководит нашим днём. При этом происходит снова и снова, что мы втягиваемся в криминал, чтобы финансировать с его помощью нашу зависимость, что при наркомании происходит, в сравнении с другими формами зависимости, значительно чаще.

Иметь зависимость означает также, так изменять и проявлять своё поведение, что от этого страдают и близкие. Так, например, мы вынуждены лгать или манипулировать, чтобы утаить нашу зависимость.

Страдание зависимостью является хроническим заболеванием.

Большинство одержимых зависимостью должны в процессе избавления от неё считаться с рецидивами.

Возникновение потребности в употреблении (Suchtdruck)-всегда предупредительный сигнал для одержимых влечением к наркотикам. Если не принимать его всерьез, возрастает опасность рецидива.

Правила, а также организация распорядка дня являются предпосылками для того, чтобы справляться на свободе.

### **В чём заключается терапия?**

Проходить терапию означает учиться жить иначе чем до сих пор, развиваться в защищенных рамках с целью – изменить своё поведение, образ жизни.

### **Трудно ли это?/Поможет ли тебе?**

Конечно, в терапии не легко. Нам приходится конфронтировать с самими собой и своим прошлым, что не всегда так просто. Во многих темах мы регулярно наталкиваемся на эмоциональные границы. Мы получаем со многих сторон неприятные отзывы и критику. Мы должны учиться выдерживать это.

Но это помогает нам. Только таким образом мы действительно можем что-нибудь изменить в нашем поведении. Если мы на свободе хотим суметь обходиться без наркотиков, то должны учиться во многих ситуациях вести себя иначе чем прежде. Тяжело также обращение с тягой, портребностью к употреблению норкотиков. Поначалу мы вовсе не знаем в большинстве случаев о чём идёт речь или не хотим давать себе отчёт в наличии этой потребности. При этом потребность – это что-то вроде постоянного спутника. В терапии мы узнаём новые стратегии, чтобы суметь перебороть возникающую тягу к употреблению наркотиков.

### **Для чего нам необходимы правила?**

Мы нуждаемся в правилах, так как на свободе в течение долгих лет мы не смогли приспособиться к жизни. Многие из нас уже в детстве стали проявлять отклонения в поведении и начали уже в юности переступать черту закона. Под наркотиками это было всё равно. Существовало только одно правило: как раздобыть следующий «укол» или достать «дурь»? Наркотики определяли и регулировали наш распорядок дня.

Наши предыстории очень разные, но в одном мы все вместе сходимся. Мы попали сюда из-за нашего заболевания – наркомании и неоднократных нарушений закона и теперь учимся понимать, почему это так важно – соблюдать общественные правила.

Большинство правил в подразделении разработаны нами самими в сотрудничестве с персоналом, чтобы сделать возможными социальные отношения и жизнь в таком тесном окружении без хаоса.

Привет, я – Деннис,  
мне 28 лет.

Осужден за совершение неоднократных тяжелых краж к 18 месяцам заключения и к §64 УК. Также за мной числятся еще 2 года условно.

Я рос в расстроенных семейных отношениях. С тех пор, как я начал что-либо понимать, познал я своего отца, как алкоголика и человека склонного к насилию. В 11 лет я попал в приют и никогда больше не возвращался домой. На этом контакт с родителями, братьями и сестрами закончился. С 8 лет я начал употреблять алкоголь, в 13 лет попробывал Героин и другие вещества. Последовали пребывания в детдомах, а также попадания в тюрьму.

Алкоголь и наркотики давали мне чувство тепла и защищенности (как семья). Такие чувства как страх, скорбь или одиночество я больше не ощущал. Я смог забывать пережитое, вытеснять его из сознания.

Уже 15 лет страдаю я наркоманией и причастен к криминалу и за это время дважды проходил терапию по §35 BtMG, при этом такие темы как детство, причины и возникновение наркозависимости я рассматривал только поверхностно и малодушно, и никогда, как важные. Я не воспринимал моей зависимости и то, что она меня всю жизнь будет сопровождать, да и не хотел в это верить, что, в конечном итоге, привело к срывам и возвращению к наркотикам через переоценку собственных возможностей.

Когда я попал 10 месяцев назад в клинику Нетте-Гут из тюрьмы, я еще не знал, хотел ли я этого действительно. Поначалу у меня было много сомнения и недоверия к себе самому, к персоналу и другим пациентам. Очень медленно и очень тяжело начинал я работу над темами, так как сознавал, что это связано с многими переживаниями, которые я старался прежде избегать. Только когда от меня требовали принятия решения, был готов я полностью пускаться в терапию. Между тем некоторые основные темы, как, например, »Детство« или »Возникновение зависимости« я проработал и смог понять некоторые особенности поведения и дефициты моего характера и был в состоянии работать над ними.

Понемногу я начинаю представлять себе возможность жить по-другому – без наркотиков.

Прошёл уже месяц после окончания срока, на который я был осуждён, и я знаю, что пробуду здесь еще несколько месяцев. Но что такое несколько месяцев, по сравнению с потерянными годами.

Деннис

# Уход за пациентами

## В чём заключается уход?

Принципиально, нужно учитывать, что наркоманию нельзя сравнивать с другими заболеваниями, например, с теми, которые можно лечить медикаментозно. С нашим заболеванием можно бороться, но полностью оно не излечимо и будет сопровождать нас всю нашу жизнь. Таким образом, целью является шаг за шагом, по частям отказываться от болезненного пристрастия и работать над нашими проблемами, чтобы суметь вести более лучшую жизнь, свободную от наркотиков. Терапевты и персонал дают здесь помощь к самопомощи и оказывают нам поддержку, открывают нам глаза на стороны наших личностей, требующие проработки и непосредственно связанные с наркозависимостью.



В сопровождаемых, а также в самостоятельно проводимых группах мы прорабатываем наше поведение, наше прошлое и нашу зависимость. Большое значение уделяется здесь организованному распорядку дня. Мы учимся самостоятельно планировать и организовывать рационально наше свободное время.

Терапевтическая программа регулируется структурным планом. Тем не менее, предпосылкой для положительного протекания терапии являются воля и мотивация вести жизнь, свободную от наркотиков. Конечно, это затруднено поначалу принудительным порядком терапии и вследствие того, что наша способность принимать решения неразвита (наркотик определял мышление и действие).

Таким образом, в судебном порядке назначенное принудительное лечение и содержание в закрытом учреждении заменяют, отсутствующую сначала, мотивацию к терапии. Содержание в закрытом учреждении обеспечивает нам возможность построения, в процессе ухода за нами, терапевтических отношений. Потому так важно излечить тело от наркотика, чтобы иметь возможность ясно мыслить. Кроме того, важно понимать отрицательное влияние наркотиков и нашего поведения. Это является основой, чтобы познать и изменить модель нашей зависимости и манеры поведения.

На протяжении всего протекания терапии с различными временными промежутками осуществляются проверки мочи на содер-

# GRUPPE



В процессе ухода за нами мы усваиваем особенности поведения, которые важны для нашей реабилитации и сосуществования в обществе, например, способность нести ответственность за свои поступки, выносить досаду и разочарование и умение обращаться с чувствами.

Воздержание от наркотиков означает полный отказ от употребления их и других средств, вызывающих зависимость и является первой предпосылкой для терапии. Также связанные с этим особенности поведения должны быть изменены в процессе терапии. Иначе существует опасность, живя старыми привычками и устоями, быстро сорваться и приняться за старое.

жание наркотических средств. Тем самым должна обеспечиваться свобода от наркотиков, чтобы не подвергать опасности протекание терапии.

#### **Почему такая длительная терапия?**

Так как при нашем заболевании, наряду с физической, имеет место также психическая зависимость, нам необходим определенный промежуток времени, чтобы утвердиться в решении покончить с наркотиками. Как правило, проходит, примерно, 2 года прежде чем наркозависимый может быть выписан и отпущен из клиники. Физические симптомы исчезают уже через несколько недель, тогда как от психических мы освобождаемся очень медленно, так как с зависимостью связаны также многие положительные воспоминания. Отрицательные переживания отодвинуты на задний план и должны шаг за шагом извлекаться из сознания. Так как это – продолжительный процесс, затянутся терапия и выход из зависимости надолго.

#### **Получают ли медикаменты?**

Использование медикаментов возможно только ограничено, потому как не исключено, что многие из нас злоупотребляли с медикаментами в прошлом. Если всё-же имеет место наличие у пациента психического заболевания, такого, например, как психоз, или это заболевание диагностируется, то подобный пациент получает медикаментозное лечение. При болезни, как например грипп или простуда после врачебного обследования могут также назначаться медикаменты.

Вновь прибывшие пациенты, при наличии абстинентного синдрома (так называемой «ломки»), получают при возможном проявлении соответствующих признаков медикаменты против встречающихся симптомов.

#### **Кто заботится/оказывает мне помощь здесь?**

Мультипрофессиональная группа нашего подразделения компетентно осуществляет обслуживание, уход за нами и терапию. Весь персонал состоит из сотрудников и сотрудниц различных профессиональных групп. Это и, непосредственно, обслуживающий персонал, а также врачи, психологи, социальные работники, педагоги и терапевты, осуществляющие спортивную, трудовую и художественную терапию.

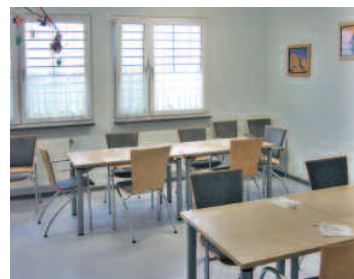
# Образование/работа/ свободное время

**Образование:** В клинике имеется школа. Здесь имеется возможность закончить основное образование (Hauptschulabschluss) или же пройти подготовительные курсы для получения среднего образования (Realschule). В единичных случаях, когда это необходимо и по желанию пациента, школа предлагает также курс обучения начальной грамоте. На определенной ступени терапии существует возможность посещения компьютерного курса.

**Работа:** клиника предлагает промышленную трудовую терапию, в которой пациенты имеют возможность осуществлять монтаж малогабаритных частей. При этом делается акцент не только на производительности, но и на социальном аспекте общения. Также существует возможность работать непосредственно в пределах подразделения. При прогрессивном протекании терапии пациенты могут претендовать на рабочее место в столовой клиники на кухне, садовом хозяйстве или столярной мастерской.

**Свободное время:** По будням мы имеем возможность, с 16.00 ч. во время прогулки во дворе подразделения играть в настольный теннис, бадминтон или волейбол. В выходные дни возможно, после соответствующего предварительного согласования с персоналом играть в футбол или в волейбол на спортивной площадке на территории клиники. Кроме того, в клинике имеется собственный кегельбан, который также может использоваться в выходные.

Помимо этого регулярно организуются всевозможные турниры и спортивные праздники. В свободное от терапии время мы можем играть в подразделении в настольный футбол, дарт, настольный теннис, шахматы, карты или различные другие игры. В выходные дни организуются совместные приготовление блюд или выпечка мучного. Один раз в неделю у нас есть возможность закупаться. Кроме того, клиника предлагает участие в музыкальных группах и посещение библиотеки, где можно взять на прокат также CD и аудиокассеты с записями книг.



Из-за организованных краж в магазинах в 11 случаях 4 месяца назад меня приговорили к 2 годам и 6 месяцам лишения свободы и назначили § 64 УК. Кроме того, к этому сроку добавляются 8 месяцев, к которым я был прежде приговорён условно. К тому же, ещё раньше я был 12 раз осуждён за пособничество в покушении на убийство, грабёж и нанесение тяжких телесных повреждений. Когда мне было 4 года, мои родители развелись. Я вырос у моей матери, которой тогда было всего 17 лет и которая была слишком перегружена со мной, что было вызвано также моим поведением и проблемным характером. Благодаря социалистической системе, я родом из Йены, мне, вплоть до объединения, уделялось достаточно внимания в Детском саду и школе, а также при обучении в сельско-хозяйственном техникуме. Любви моей матери я никогда не испытал. Мой отец заботился, пока он мог, поддерживать со мной контакт. До сегодняшнего дня я чувствую себя им любимым. В 13 лет начал я курить и пить, что с 14 лет до моего ареста стало за правило. После объединения и пережитого мной, так называемого, »культурного шока«, я начал, в свои 19 лет, играть в автоматы. Тогда я не знал, что они до самого моего ареста займут центральное место в моей

жизни. Со слабыми наркотиками, такими как каннабис, я познакомился в первый раз в 22 года, с более сильными – в 28 лет. Первый укол я сделал себе в 33 года. До приговора я трижды прошёл терапию от игровой зависимости, алкоголизма и злоупотребления всевозможными наркотиками. В Нетте-Гут стало мне ясно, что есть стороны моего характера и моего поведения, которые я должен изменить. То что я здесь, представляется

мне последним шансом, чтобы суметь жить в обществе и с самим собой без наркотиков, без игровых автоматов и без криминала. Я знаю, что я всю последующую жизнь останусь зависимым, но благодаря оказываемой мне помощи и моей твердой воле, я буду в Нетте-Гут работать над тем, чтобы с моей подругой иметь будущее без наркотиков.

Также в настоящее время, с помощью социальной службы, я работаю над тем, чтобы восстановить контакт с моим восьмилетним сыном. 3 месяца назад я был полицией доставлен в Нетте-Гут, находясь полностью под действием наркотиков. После того, как их действие прошло, я столкнулся с большими трудностями, приспосабливаясь к существующим здесь правилам. Я имел конфликты с персоналом, руководством подразделения и почти с каждым из пациентов. Из чего мне стало быстро ясно, что именно я должен изменить во мне. Мое решение покончить с наркотиками непоколебимо, так как моя абсолютно катастрофическая жизнь, мои провалившиеся терапии, моя преступность и мои крайне высокие долги (примерно 200.000 Евро) делают мою мотивацию к терапии здесь в Нетте-Гут очень высокой. Мысль о чистой жизни и внимание всего персонала подразделения ми дают мне силу, чтобы осуществить это. Я вижу терапию здесь как шанс, а не как наказание.

Майк

Привет, мое имя Майк  
и мне 36 лет.

## Образовательная программа клиники Нетте-Гут Судебной психиатрии

Курс	часы в неделю для каждого пациента	Содержание курса
Диагностика	один раз	Касается всех пациентов, которые еще не посещают занятия Определение интересов, определение уровня образования, введение в систему курса
Обучение грамоте Элементарное образование	минимум 4 часа	<b>Соответствует уровню 1-го класса</b> Обучение чтению, обучение письменности, счёту в пределах чисел до 20
Базовый курс	минимум 4 часа	<b>Соответствует уровням 2 – 3 классов</b> Беглое чтение простых текстов, развитие навыков устных и письменных выражений, базовое письменно-языковое понимание, Расчёты в пределах чисел до 100 (сложение, вычитание, умножение, деление)
Конструктивный курс	минимум 4 часа	<b>Соответствует уровням 4 – 7 классов</b> Пересказ простых рассказов по заданию, описание предметов. Правописание (с маленькой и большой буквы, растягивание и чёткость), Грамматика (существительное, глагол, прилагательное и склонения глагола), основные действия математики с натуральными числами, десятичными числами, дроби, геометрия (объем и площадь)
Конструктивный курс Подготовительный курс для основного окончания школы (Vorbereitungskurs für HSA)	минимум 4 часа	<b>Соответствует уровням 7 – 8 классов</b> Содержание учебной программы соответствующих классов по предметам – немецкий язык и математика
Основное окончание школы (Hauptschulabschluss)	минимум 12 часов	<b>Соответствует уровню 9 класса</b> Содержание учебной программы 9-го класса по предметам: немецкий язык, математика, история/обществоведение, биология, география. <b>Приняв участие в государственной проверке обучаемые могут получить свидетельства профессиональной зрелости.</b>
Общее образование	минимум 2 часа	Пациенты с основным окончанием школы (Hauptschulabschluss) и выше. Повторение, углубление и расширение школьных знаний. <b>Помощь при заочных учебных курсах</b>
Актуальное Текущие события	минимум 2 часа	<b>Углубленное обсуждение актуальных общественных тем, предлагаемых пациентами</b>
Электронная Обработка Данных (EDV)	минимум 2 часа	<b>Базовые знания</b> по WinWord, обработка текста, простое графическое оформление. <b>Расширенные знания</b> по WinWord, Excel, графическая обработка с Word и Publisher, установка и обслуживание персонального компьютера
Английский язык	минимум 1 час	Начальный и продвинутый курсы <b>соответствует уровню 5 – 10 классов/высшей школы</b>
Немецкий как второй язык	минимум 2 часа	Знания в области немецкого языка устно и письменно на уровне высшей школы

# Помощь близким

В связи с тем, что также близкие, друзья родственники страдающих наркозависимостью могут быть затронуты последствиями этой зависимости, существует большое количество вспомогательных предложений. Некоторые адреса групп взаимопомощи мы и хотим предоставить в этой брошюре.

Существует LVEK (Земельный Союз Родителей Наркозависимых). В нём объединились родители, чтобы делиться опытом, поддерживать и помогать друг другу. Такие родительские объединения имеются по всей Германии. В Рейнланд-Пфальц адрес: **LVEK, Mainzer Str. 89, 67547 Worms**

## Контакт:

Klinik Nette-Gut  
Am Nette-Gut 2  
56575 Weißenturm

Тел.: (0 26 37) 9 11-0

Подразделение м1  
Тел.: (0 26 37) 9 11-31 10

Подразделение м2  
Тел.: (0 26 37) 9 11-31 20

Подразделение м3  
Тел.: (0 26 37) 9 11-31 30

Последующие группы взаимопомощи предлагают также содействие: например семейные группы Al-Anon, Caritasverband, Freundeskreis für Suchtkrankenhilfe, местные управления Здравоохранения...

Консультация по телефону предлагается через **Sucht- und Drogenhotline: тел.: (0 18 05) 31 30 31**

Адреса местных консультаций можно узнать через Государственный Центр Информации Здравоохранения:

**www.Bzga.de**

**Телефон: (02 21) 89 20 31**

или через Управление Германии по вопросам зависимости и наркомании: **www.DHS.de**

Также здесь в Нетте-Гут имеется группа взаимопомощи для близких и родственников Пациентов судебной психиатрии. Здесь можно получить информацию о клинике и помощь по вашему конкретному подразделению. Группа взаимопомощи собирается каждый 2-й четверг месяца,

в 18.00 часов, в подразделении 1.2 клиники Нетте-Гут.

При необходимости ответят на вопросы представители руководства, врачебного или обслуживающего персонала.

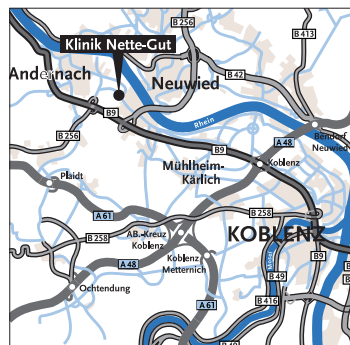
Дальнейшую информацию об этом вы можете получить у **г-жи Ингеборг Ленз, тел.: (0 26 32) 4 27 61** или у **г-на Др. Ульриха Кетлера, Psychiatriekoordinator Neuwied, тел.: (0 26 31) 8 03 72.**

# Как нас найти

От железнодорожного вокзала Weißenturm можно за 10 минут пройти до клиники пешком.

С помощью транспортного средства с направления Köln-Bonn можно добраться до нас по дороге в 9. Покиньте в 9 на съезде Weißenturm и следуйте далее указателям вдоль дороги.

С направления Mainz-Wiesbaden двигайтесь по автобану А 60 в направлении Bingen до Dreieck Nahetal. Там переедте на А 61 в направлении Koblenz. На Kreuz Koblenz переедте на А 48 в направлении Koblenz. На съезде Koblenz-Nord следуйте по в 9 в направлении Andernach до съезда Weißenturm.





Moderne Dienstleistungsunternehmen im Gesundheits- und Sozialwesen  
Die Einrichtungen des Landeskrankenhauses (AÖR)

[www.rheinhessen-fachklinik-alzey.de](http://www.rheinhessen-fachklinik-alzey.de)  
[www.kinzmainz.de](http://www.kinzmainz.de)  
[www.rhein-mosel-fachklinik-andernach.de](http://www.rhein-mosel-fachklinik-andernach.de)  
[www.klinik-nette-gut.de](http://www.klinik-nette-gut.de)  
[www.glantal-klinik-meisenheim.de](http://www.glantal-klinik-meisenheim.de)  
[www.reha-klinik-rheingrafenstein.de](http://www.reha-klinik-rheingrafenstein.de)  
[www.rhein-mosel-akademie.de](http://www.rhein-mosel-akademie.de)

[www.landestkrankenhaus.de](http://www.landestkrankenhaus.de)